

Na temelju članka 53. stavak 1. Zakona o sudovima u Federaciji Bosne i Hercegovine ("Službene novine Federacije BiH", broj 38/05 i 22/06), nakon pribavljenog mišljenja Visokog sudbenog i tužiteljskog vijeća Bosne i Hercegovine, na prijedlog federalnog ministra pravde, Vlada Federacije Bosne i Hercegovine na 141. sjednici, održanoj 10. svibnja 2010. godine, donosi

**U R E D B U**  
**O IZMJENAMA I DOPUNAMA UREDBE**  
**O STALNIM SUDSKIM TUMAČIMA**

**Članak 1.**

U Uredbi o stalnim sudskim tumačima ("Službene novine "Federacije BiH", broj 44/06), članak 3. stavak I. točka 2) mijenja se i glasi:

"visoku stručnu spremu ili završen prvi ciklus studija sukladno članku 5. Okvirnog zakona o visokom obrazovanju u Bosni i Hercegovini ("Službeni glasnik BiH", broj 59/07)".

U stavku 2. iza riječi: "državnoj službi" dodaju se riječi: "u Federaciji Bosne i Hercegovine".

**Članak 2.**

Članak 4. mijenja se i glasi:

"Federalni ministar pravde (u daljnjem tekstu: ministar pravde) oglašava javni natječaj za postavljenje sudskih tumača."

**Članak 3.**

U članku 5. stavak 1. riječi: "stavak 2." brišu se, riječi: "dana stupanja na snagu ove Uredbe." zamjenjuju se riječima: "prijedloga povjerenstva iz članka 7. stavak 1. ove Uredbe."

Stavak 3. briše se.

**Članak 4.**

U članku 7. stavak 2. veznik "i" zamjenjuje se zarezom, iza riječi "člana" dodaju se riječi: "i tehničkog tajnika".

U stavku 3. riječi: "a članovi" zamjenjuju se riječima: "a jedan član".

U stavku 4. riječ "dvije" zamjenjuje se s riječju "četiri".

U stavku 5. veznik "i" zamjenjuje se zarezom, iza riječi "povjerenstva" dodaju se riječi: "i tehnički tajnik".

Iza stavka 6. dodaje se novi stavak 7. koji glasi:

"Ukoliko se na području Bosne i Hercegovine ne mogu naći profesori iz stavka 2. ovog članka, ministar pravde će imenovati članove povjerenstva koji zamjenjuju članove iz reda profesora za određeni jezik, u suradnji sa stranim diplomatskim - konzularnim predstavništvima na području Bosne i Hercegovine."

#### **Članak 5.**

U članku 8. stavak 1. riječi: "u smislu članka 3. toč. 1. i 2. ove Uredbe", brišu se.

#### **Članak 6.**

U članku 9. stavak I. iza riječi "Uredbe" točka se zamjenjuje zarezom i dodaju se riječi: "na vremenski period od četiri godine."

#### **Članak 7.**

U članku 11. stavak 1. mijenja se i glasi: "Ministar pravde donijet će rješenje kojim se zahtjev za postavljenje sudskog tumača odbija, ako podnositelj zahtjeva ne ispunjava uvjete iz članka 3. ove Uredbe."

#### **Članak 8.**

U članku 13. stavak 2. iza riječi "adresom" dodaju se riječi: "i brojem telefona sudskog tumača".

Iza stavka 2. dodaje se novi stavak 3. koji glasi:

"Sudski tumač je dužan, pravovremeno dostaviti podatke ukoliko dođe do promjene podataka iz stavka 2. ovog članka".

#### **Članak 9.**

U članku 16. stavak 2. iza riječi "Federacije" dodaju se riječi: "i na tekstu jezika za koji je postavljen".

Iza stavka 4. dodaje se novi stavak 5. koji glasi:

"Svaki kantonalni sud će dostaviti listu otisaka pečata i vlastoručnih potpisa sudskih tumača Ministarstvu pravde, a Ministarstvo pravde će dostaviti jedinstvenu listu sa otiscima pečata i vlastoručnim potpisima sudskih tumača svim kantonalnim sudovima".

#### **Članak 10.**

U članku 17. stavak 3. riječi: "iznos naplaćene pristojbe za prevođenje" brišu se.

#### **Članak 11.**

Članak 23. mijenja se i glasi:

"Ministar pravde će u roku od 30 dana donijeti rješenje o postavljenju sudskog tumača, na prijedlog Povjerenstva iz članka 7. ove Uredbe, nakon izvršene provjere stručnog znanja iz članka 8. ove Uredbe."

#### **Članak 12.**

Članak 26. mijenja se i glasi:

"Poslove na području Federacije iz članka 2. ove Uredbe mogu vršiti samo oni tumači koji su postavljeni na način kako je to uređeno ovom Uredbom".

### **Članak 13.**

Iza članka 26. dodaje se novi članak 26a. koji glasi:

### **"Članak 26a.**

Sudskim tumačima koji su već postavljeni sukladno ovoj Uredbi teče rok postavljenja iz članka 9. stavak 1. od dana stupanja na snagu ove Uredbe, a onim sudskim tumačima koji će biti postavljeni, ovaj rok teče od dana postavljenja."

### **Članak 14.**

Ova Uredba stupa na snagu osmog dana od dana objave u "Službenim novinama Federacije BiH".

V broj 389/10  
10. svibnja 2010. godine  
Sarajevo  
Premijer  
Mustafa Mujezinović, v. r.